



MOUNTING INSTRUCTIONS

Mounting instructions

Montageanleitung
Consignes d'installation
Montagevoorschrift
Instrucciones de montaje
Istruzioni di montaggio

Manual de montagem

Montageföreskrifter
Instrukcja montażu
Инструкция по сборке
и установке
Návod k montáži

Návod na montáž

Szerelési előírás
Montaj klavuzu
Instrukcija za montažu
Базикани по монтажи
設置の説明書

Los materiales de fijación suministrados están destinados exclusivamente al montaje en paredes de madera maciza, ladrillo, hormigón, o en columnas de madera maciza, con un acabado mínimo de 3 mm en la pared. Para paredes de otros materiales, como ladrillo hueco, consulte a su instalador o comercio especializado.

Peso máximo de pantalla LCD o de plasma: EFW 6405: 100 kg / 220 lbs, EFW 6445: 55 kg / 121 lbs.

Durante el montaje también se deben observar las instrucciones de instalación y manejo del aparato que se vaya a colocar o fijar (como una pantalla LCD o de plasma).

Consejos para la colocación
Si utiliza el sistema modular (soporte para audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40), es importante empezar a medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

IT Avvertenze
E molto importante eseguire un montaggio corretto e tale azione non rientra nelle responsabilità di Vogel's. I materiali di fissaggio compresi nella confezione sono adatti esclusivamente per il fissaggio a pareti di legno massiccio, mattoni, cemento o pilastri di legno massiccio, con una finitura della parete che non sia superiore ai 3 mm. Per pareti costruite con altri materiali, per esempio da forati, vi consigliamo di contattare il vostro installatore o rivenditore.

Peso massimo per lo schermo LCD/plasma: EFW 6405: 100 kg / 220 lbs, EFW 6445: 55 kg / 121 lbs.

Durante il montaggio bisogna seguire bene le istruzioni d'installazione e d'uso dell'apparecchiatura che deve essere montata (come lo schermo LCD/plasma).

Consiglio d'installazione
In caso di utilizzo di sistema modulare (supporto audio/DVD EFA 8825 o sistema a colonna EFA 8830/35/40), è importante iniziare a misurare e montare partendo dal pavimento (o dallo zoccolo).

PT Aviso
A montagem correcta é de essencial importância e a Vogel's não se responsabiliza por danos de não se responsabilizar pela mesma. Os materiais de fixação enviados juntamente com o produto são específicos para a montagem em superfícies de madeira maciça, tijolo, betão ou em pilares de madeira maciça, com um máximo de 3 mm de espessura. Para paredes de outros materiais, como tijolo oco, consulte o seu instalador ou comércio especializado.

Peso máximo de ecrã LCD/plasma: EFW 6405: 100 kg / 220 lbs, EFW 6445: 55 kg / 121 lbs.

Durante a montagem, deve igualmente ter-se em conta os manuais de instruções de instalação e utilização dos próprios aparelhos (tais como ecrã LCD/plasma).

Consejo de localización
En caso de utilizar el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante que comence a proceder a medición e montaje a partir del suelo (o del rodapié).

CU Verrijen
Het juiste monteren is van essentieel belang en valt buiten de verantwoordelijkheid van Vogel's. De meegeleverde fixatuurmateriaal is uitsluitend bestemd voor montage op massieve houten, bakstenen, betonnen of aan massief houten pilaren, met maximaal 3 mm wanddikte.

Placeringsskrad
Om ni anviändor modulsystemet (audio/DVD EFA 8825 och/eller ljudsystem EFA 8830/35/40) är viktigt att börja mätningarna från golvet (eller plinten).

PL Uwaga
Właściwy montaż jest niezwykle ważny i nie należy go zakreślać odpowiedzialności firmy Vogel's. Załączona elementy mocujące są przeznaczone wyłącznie do montażu na ścianach z twardym drewnem, cegłą lub betonem o grubości nie większej niż 3 mm.

ES Advertencia
El montaje correcto tiene una importancia primordial y no es responsabilidad de Vogel's.

materialów, np. z pustaków, należy zasięgnąć porady monterów lub w specjalistycznym sklepie. Maksymalny ciężar telewizora LCD/plazmowego: EFW 6405: 100 kg / 220 lbs, EFW 6445: 55 kg / 121 lbs.

Przy montażu należy także przestrzegać założeń zawartych w instrukcji instalacji i instrukcji obsługi umieszczonego i mocowanego urządzenia (np. telewizora LCD/plazmowego).

Zalecenie umieszczenia
W przypadku systemów modułowych (uchwyt do audio/DVD EFA 8825 lub system kolumnowy EFA 8830/35/40) ważne jest, aby zacząć odmierzenie i montaż od podłogi (lub listwy podłogowej).

RU Существенное значение имеет правильная установка изделия, при этом фирма Vogel's не несет за нее ответственности. Входящие в комплект крепление изделия предназначены исключительно для крепления к стене из массивного дерева, кирпича, бетона или к балкам из массивного дерева, при этом толщина облицовки стены не должна превышать 3 мм. В случае если стена изготовлена из иных материалов, например, пустотелого кирпича, проконсультируйтесь с установщиком и/или с персоналом в специализированном магазине.

Максимальный вес для жидкокристаллического/плазменного экрана: EFW 6405: 100 кг / 220 фунтов, EFW 6445: 55 кг / 121 фунтов.

При установке изделия необходимо также соблюдать инструкции по установке и эксплуатации аппаратуры (например, жидкокристаллического/плазменного экрана), которую Вы планируете разместить/закрепить на изделии фирмы Vogel's.

Rekomendации по установке
Если Вы используете модульную систему (кронштейн для аудиопараметры/DVD модель EFA 8825 или вертикальную опорную систему модель EFA 8830/35/40), необходимо производить измерения и монтаж, начиная от пола (плинтуса).

CZ Varování
Nepřehlédněte je správná montáž a firma Vogel's neni za montáž zodpovědná. Upevňovací materiály, které jsou dodávány v tomto systému, jsou určeny výhradně k upevnění z masivního dřeva, cihly, betonu nebo na masivní dřevěný sloup s nejvýše 3 mm. Pro montáž na stěny z jiných materiálů, například hmoty, prázdných cihel, doporučujeme poradit se s Vaším instalátorem nebo se specializovanou obchodem.

Maximální hmotnost LCD/plazmové obrazovky: EFW 6405: 100 kg / 220 lbs, EFW 6445: 55 kg / 121 lbs.

Při montáži se také držte návodů k použití výrobků, které jsou připojeny k systému zařízení (jako je LCD/plazmová obrazovka).

Doporučení k umístění
Pokud použijete modulární systém (držák audio/DVD EFA 8825 nebo sloupový systém EFA 8830/35/40), pak je důležité začít s vyměřováním a montáží již od podlahy (nebo podstavce).

SV Varovning
När du använder modulsystemet (stöd för ljudsystem EFA 8825 eller ljudsystem EFA 8830/35/40) är det viktigt att börja mätningarna från golvet (eller plinten).

PL Wykazanie
Właściwy montaż jest niezwykle ważny i nie należy go zakreślać odpowiedzialności firmy Vogel's. Załączona elementy mocujące są przeznaczone wyłącznie do montażu na ścianach z twardym drewnem, cegłą lub betonem o grubości nie większej niż 3 mm.

RU Важнейшее значение имеет правильная установка изделия, при этом фирма Vogel's не несет за нее ответственности. Входящие в комплект крепление изделия предназначены исключительно для крепления к стене из массивного дерева, кирпича, бетона или к балкам из массивного дерева, при этом толщина облицовки стены не должна превышать 3 мм. В случае если стена изготовлена из иных материалов, например, пустотелого кирпича, проконсультируйтесь с установщиком и/или с персоналом в специализированном магазине.

ES Advertencia
El montaje correcto tiene una importancia primordial y no es responsabilidad de Vogel's.

A mellékelt rögzítő anyagok kizárólag tömör fához, téglához, betonhoz készült tartozékok esetén használhatók maximum 3 mm-es falvastagság esetén. Más anyagból, mint például üreges téglából készült falak esetén érdeklődjön a szerelővel és/vagy a szaküzletben.

A szerelésnél az ehhez csatolt rögzítési és használati utasításait is figyelembe kell venni.

destinate exclusiv pentru montajul pe pereți din lemn masiv, cărămidă, beton sau stâlpi de lemn masiv, cu maxim 3 mm prelucrare în perete. Pentru pereți din alte materiale, de exemplu placi de BCA, vă rugăm să vă consultați instalatorul și/sau un magazin de specialitate. Greutatea maximă a ecranului LCD/plasma: EFW 6405: 100 kg / 220 lbs, EFW 6445: 55 kg / 121 lbs.

A la montážu treba sa tiež držať návodů k použití výrobků, ktoré sú pripojené k systému zariadenia (ako je LCD/plazmová obrazovka).

TR Uyarı
Montaj zamanı montaj edilecek çok önemlidir ve Vogel's in sorumluluğu değildir. Kaldırma ve montaj için verilen malzemeler sadece sağlam ahşap, tuğla, beton veya en fazla 3 mm kalınlığında masif ahşap yüzeylere kullanılmalıdır. Diğer malzemeler üzerine montaj için tavsiye edilmez. Lütfen cihazın kullanım kılavuzunu ve cihazın montaj talimatlarını da okuyunuz.

UK Правильний монтаж має велике значення, та компанія Vogel's Products не несе за це відповідальності. Матеріали, що додаються для кріплення, призначені виключно для монтажу на стінах з масивного дерева, цегли чи бетону на опорних колонах з масивного дерева товщиною оздоблювального шару не більш 3 мм. У відносини кріплення на стінах з інших матеріалів, наприклад, з пористої цегли, проконсультуйтеся з установщиком і/або з персоналом спеціалізованого магазину.

PL Wykazanie
Właściwy montaż jest niezwykle ważny i nie należy go zakreślać odpowiedzialności firmy Vogel's. Załączona elementy mocujące są przeznaczone wyłącznie do montażu na ścianach z twardym drewnem, cegłą lub betonem o grubości nie większej niż 3 mm.

RU Важнейшее значение имеет правильная установка изделия, при этом фирма Vogel's не несет за нее ответственности. Входящие в комплект крепление изделия предназначены исключительно для крепления к стене из массивного дерева, кирпича, бетона или к балкам из массивного дерева, при этом толщина облицовки стены не должна превышать 3 мм. В случае если стена изготовлена из иных материалов, например, пустотелого кирпича, проконсультируйтесь с установщиком и/или с персоналом в специализированном магазине.

ES Advertencia
El montaje correcto tiene una importancia primordial y no es responsabilidad de Vogel's.

JA 警告
正しい設置することが非常に大切となっております。正しい設置がされていない場合、Vogel'sの責任範囲に入らないものとします。添付されている取り付け部材は、最大の厚みが3mm以内の木材、レンガ、コンクリート、木製の柱などに設置の場合に使用することを目的としています。

軽蔑レンガなど、その他の素材が出てくる壁については、設置業者または販売元にお問い合わせください。

LCD/プラズマ・スクリーンの最大重量:
EFW 6405: 100 kg / 220 lbs, EFW 6445: 55 kg / 121 lbs.

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

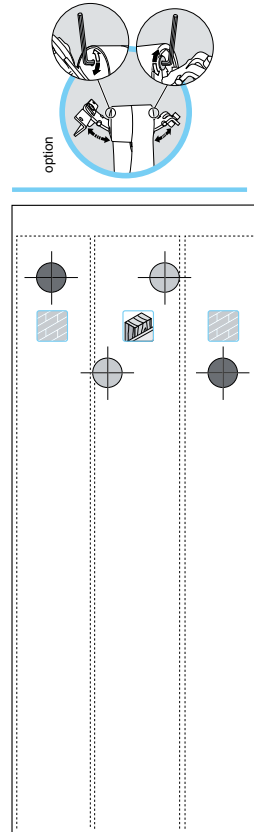
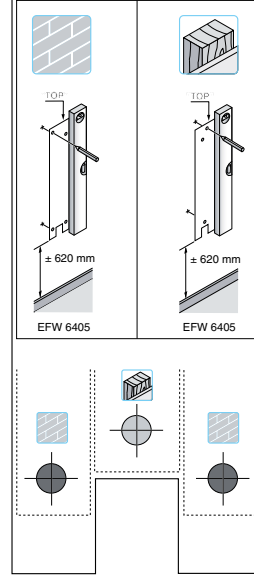
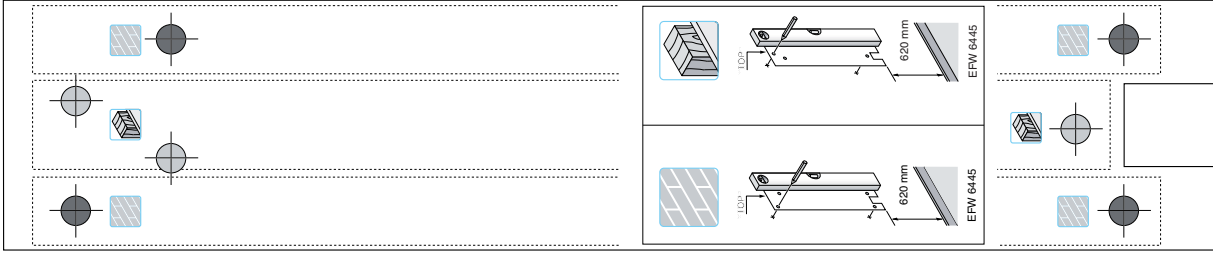
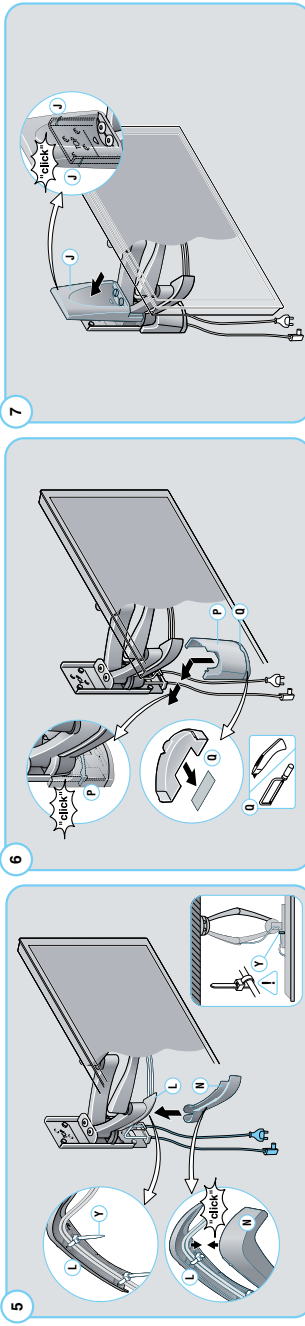
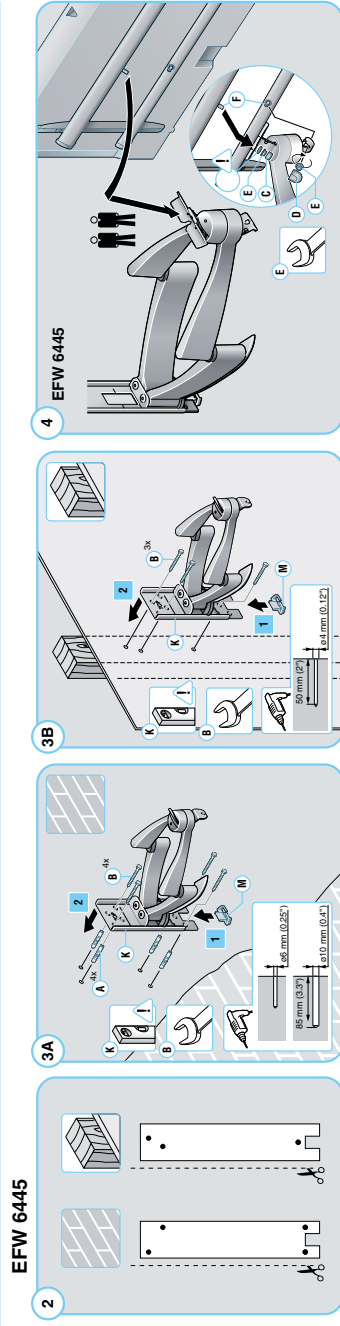
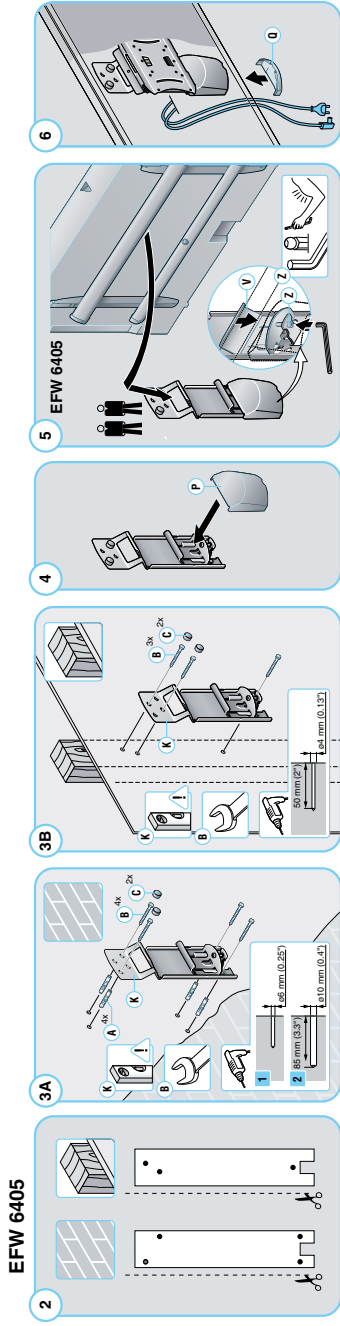
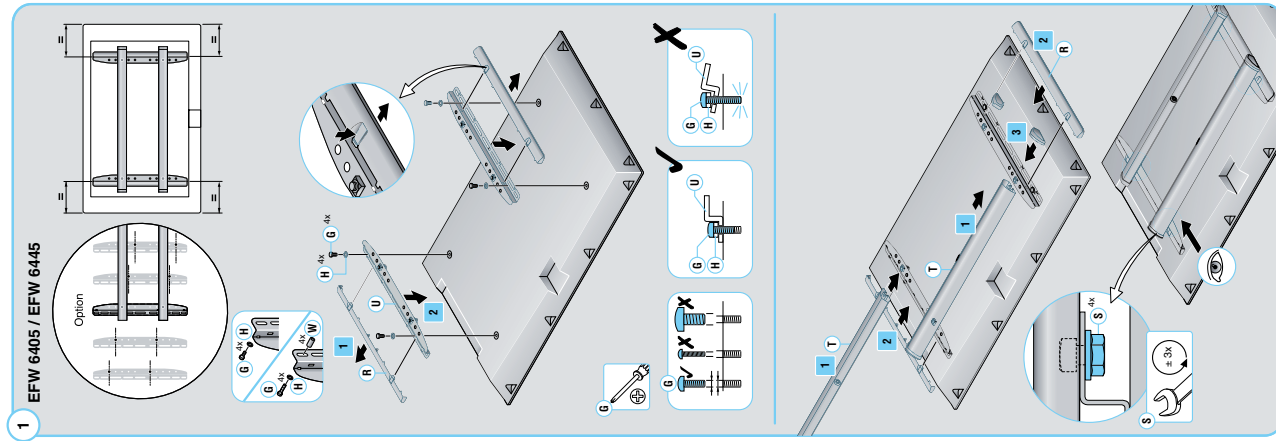
Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

Instalación en el soporte para el sistema modular (soporte audio/DVD EFA 8825 o sistema de columnas EFA 8830/35/40) es importante si se desea medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

[illegible][illegible]